



三藩市總教區 聖馬爾谷堂區通訊



2025 年 10 月、11 月及 12 月

325 Marine View Ave, Belmont, CA 94002, U.S.A Tel: (415)706-6562

No. 133

編者的話

煉靈月

每年的煉靈月（十一月）是全球天主教會在這個月特為已亡的各位兄弟姊妹獻上祈禱及感恩祭，祈求仁慈的天主接納他們的靈魂在主內得到永恆的憩息。教會透過這個月幫助每一個信眾去追念已亡的親友及恩人，他們在世所立的善表，為家庭、社會及教會所作的一切，使我們緬懷他們的恩德，好能步武他們的芳踪為世界、教會、家庭及人類結出更豐盛的果實。



很多人對十一月感到害怕，因為當我們提到為「煉獄」的靈魂獻上感恩祭時，他們都不願意攜帶先人遺照置放在聖堂及祭台上，更不願意看到亡者遺像，為中國人對「死」這個字亦是儘量不提，更不會以「死亡」作話題。在中國文化裏，「死亡：這個字已被美化為仙遊、逝世、辭世、過身、長眠或安息，有些年長者更為哄騙小孩子說：「某先生或某太太去了遍遠的地方旅行。」總之，儘量不提「死亡」這，駭人的字眼。

在天主教神學思想及信仰生活中，為亡者祈禱是有諸聖相通的一個顯著功效。「諸聖相通」是說天主子民的每一個肢體在現世旅居的教會祈禱及獻祭時，也能伸展到已經離世的每一個肢體上。在世旅居於此的信眾，我們稱之為「旅途教會」，他們需要不斷努力，追隨耶穌，到祂指引的天國道上。而那些摒棄了魔鬼的誘惑和與罪不妥協的信友，他們在世為自己的信仰掙扎到底，正像中國一百二十二位中國聖人，今天在天上享見天主光輝的聖容。另外，那些暫時忍受痛苦、煉淨自己及靠我們代禱及獻祭者，正準備加入天上聖人的行列，我們稱之為在煉獄中「受苦的教會」。

羅馬書 6 章 3 — 9 節說：「基督必須經過苦難與死亡，然後才能進入光榮的復活，而基督徒那份洗禮，除去罪污，置生死於度外的精神，正好肖似基督所表現的大智、大仁、大勇及那份視死如歸的精神，並與基督背負十字架去承擔著人類的命運，踐行天主的旨意。若基督沒有復活，我們的信仰就沒有根；反之，因著耶穌的復活，我們才能像祂一樣，衝破生死的界限，跳出人生的枷鎖，進入天人合一的境界。

當我們在這個月來為這群先我們而去的人祈求天父接納他們的靈魂時，我們試想想這群兄弟姊妹有些在世只活數年或數十年，世間上黑頭人送白頭人並非定律，年輕力壯者不及風燭殘年的長者長壽，他們每一個人都在他們有生的旅程上留下一點光及生命力去燃點我們衰竭的心火，我認為人生在世必須承先啟後，繼往開來，成為人們向前行的指標及明燈，並且留下一點風範、智慧及善表給後人繼續去拓展，特別是我們的人格及信仰觀——就是持守誠信，對天主的信靠及踐行天主的誠命。

當整個教會在這個月追念各親友恩人時，亦是我們每一個人好好地去反思之時——我有沒有珍惜生於此世的那一刻？我是否滿懷喜樂及有意義地渡過每一分秒？以一份積極、負責任的心去完

成上主所賜給我每一天的工程，透過個人的接觸、與別人言語的安慰及愛德的實踐，使每一個人今天當我接觸時都能得到一份平安、祝福、慰藉及鼓勵？在追念思親時，我們必須銘記天父創世及贖世的浩瀚之德，因為祂是原始和終結，祂的聖子更是昨天、今天及明天永遠同在，只有祂才能展示新的希望及使我們進入合一的境界，並帶引我們進入天國的筵席。

鐸末

李定豪神父

9月8日

聖母訪親節



MEMBER SINCE 1989

PAUL N. Poon, MS, EA, CFP

Certified Financial Planner

347 Gellert Blvd, Suite J,

Daly City, CA 94015.

BUS: (650) 992 - 6800 Fax: (650) 992-3800

POONCORP@ATT.NET

15 - 22nd Avenue, San Mateo, CA 94403.

By Appointment :(650) 315-8300

Sat. 2:00pm – 6:00PM & Sun. Noon Time

杯麵人

Nelson

成為一名基督徒並非毫無代價。萬一我們所信的一切都是錯的呢？萬一那位仁慈的天主其實並不真正仁慈，萬一根本沒有樂園與來世——沒有天堂，也沒有地獄呢？

我剛從復活主日彌撒回來，自然地開始思索死亡、復活與來世。我必須對自己坦白，有時我會懷疑，來世是否真的如我們所期盼的那樣美好。若我死後只是歸於虛無，我其實不太介意。因為我無法想像「永恆的福樂」究竟是什麼——在塵世間，喜樂與幸福都是短暫的。每當經歷片刻的欣喜之後，我終究還是要回到日常的勞苦——肉體的痛楚、情感與靈性的掙扎對我而言並不陌生。所以，「虛無」或許並不那麼可怕。當我曾進入一種深層的默觀狀態、近乎虛無時，我感到一種平靜。那麼，若我從未真正擁有或經驗過天堂，失去它又算是什麼損失呢？

有一位男子一直夢想著去歐洲旅行，後來他贏得了一個大獎——地中海十晚郵輪之旅。他欣喜若狂，立刻準備啟程。他帶著一整箱杯麵上船，卻不知道郵輪的

所有餐食都已包含在內。當其他旅客享用豐盛的美饌與午夜自助餐時，他卻在艙房裡吃著杯麵。他從未得知真相，但他非常滿足，因為他完成了夢寐以求的一生之旅。

我們大多也活得如此——身處於豐富而深刻的經驗或知識周圍，卻未曾發現它們的存在。從實際角度看，他的滿足似乎是一種成功，但從另一個角度來看，他錯過了原本就包含在旅程中的非凡恩典。他錯過了那原是他預備的圓滿經驗。死後若真是虛無，從我們當下的角度看，也許算不上損失；但那可能也代表了一個深刻的錯失——錯失了我們原本受造為之享受的圓滿。

在有限之中尋得平安，確實有其價值——這位杯麵先生並不感到痛苦。他的喜樂是真實的，他的經驗在他有限的理解裡也充滿意義。然而，我們也不能否認：仍有某些非凡的事物未被發現——若他能發現這些，他的旅程可能會被轉化為超乎想像的美好。

或許，這正是信仰要我們思考的根本問題：當我們面對一個自己尚無法全然理解、卻可能是我們受造的目的——與天主永恆共融——那麼，我們每個人都必須回答：為了那可能的真理與圓滿，我們願意接受怎樣的挑戰與犧牲？

Cup-a-noodle Man

Being a Christian is not without risk. What if everything we believe is false? What if the merciful God is not truly merciful, and there is no paradise or afterlife; no heaven and hell?

I've just come back from Easter Mass inevitably am pondering death, resurrection, and the afterlife. I must confess that sometimes I wonder if an afterlife is overrated. I honestly would not mind very much if I simply drifted into nothingness after death. I have no idea what eternal blissfulness means because earthly joy and happiness are transitory. After moments of ecstasy, I always return to the mundane—to physical pain, emotional, and spiritual struggle. So “nothingness” may not be bad. When I was in a deep meditating state of nothingness, I felt peaceful. So is it a loss when I have never possessed or experienced heaven?

A man who had always wanted to go to Europe won a prize: a 10-night cruise to the Mediterranean. He was ecstatic and ready. He brought a case of Cup-a-noodle with him on the trip, not knowing that all meals were included in the cruise. While other passengers enjoyed

sumptuous cuisines and midnight buffets, he ate Cup-a-noodle in his cabin. He never learned the truth, but he was very contented that he went on the trip of his lifetime.

Most of us live similarly surrounded by deeper experiences or knowledge we haven't discovered. From a purely practical perspective, his contentment might seem a success, though from another viewpoint, he missed something extraordinary that was included in his journey. He missed the privilege of experiencing what was intended for him. While nonexistence after death may not feel like a loss from our current perspective, it could represent a profound missed opportunity to experience what we were designed to enjoy.

There is genuine value in finding peace within our limitations—the Cup-a-noodle man was not unhappy. His joy was real, his experience meaningful within the boundaries of his understanding. Yet, we cannot ignore that something extraordinary remained undiscovered; experiences that might have transformed his journey into something beyond imagination.

Perhaps, this is the fundamental question faith asks us to consider; If eternal communion with God represents our

deepest fulfillment as humans, what risks and sacrifices are we willing to take?

醒吧、醒吧！

牧者之歌

關傑棠

我們的地球的確生了重病，由於極度工業發展，引發自然生態失衡，氣候起了非常負面的變化，激發起人類仍然無法預知的各類型天災。這邊廂，世紀最嚴重的旱災，奪去無數人畜的性命；那邊廂，則暴雨成災，對不少國家的城市及鄉鎮帶來幾許的破壞及一時不計算及的經濟損失。大家都知道「二氧化碳」的禍害，人人都喊著要減碳排廢，起用天然能源去取代上述的災害。惟獨一向科研成就最強的美國卻唱起反調，那位有點神經質、自大狂妄的牛仔總統卻說這是一場騙局；不單退出有關的國際組織，還是放不下石油為本國帶來的龐大利益。你有你「減碳」，我有我「增產」，奈何？

除了逃不掉的天災破壞，人類也要面對停不了的戰爭蹂躪。兩次大戰後，大家信誓旦旦話永不再戰，結果呢？又是一番空言。一九四五年由英國主導的「西雍」（以色列）復國運動，來到了今天的巴勒斯坦，趕走了原住民，建立了以色列國。在英國人及以色列人眼中，巴勒斯坦人滿腳「牛糞」，目不識丁，可以不理會他們的存在；這是犯的第一個嚴重錯誤，是種族歧視。第二個錯誤則是長久以來，以方管治巴人的手段極不人道，巴勒斯坦成了全球最大的監獄。拿香港做個例子，我們分十八區，如果你住一區，要去七區探望父母，每次都要向政府部門申請許可證，根本沒有人身自由可言。以眼還眼，以牙還牙；人家突襲殺你一二千人，你報起仇來則可以殺人家七八萬人，而且天天仍殺下去.....

俄羅斯這隻一向以侵略別人家園聞名的北極熊，其實已經越來越消瘦；一如那些在北極覓食的北極熊一樣，由於環境天氣暖化，「搵食」越來越艱難。這也是俄羅斯目前的心態。自從蘇聯解體後，不少昔日共和國的成員紛紛獨立，而且大多親向西方，令俄國領導人寢食不安。這點反映出蘇治時代的高壓暴政留下來的惡果。今天烏克蘭要投靠西方陣營，嚇怕了這個昔日大阿哥，他首先苦口婆心勸對方保持中立；其心理因素跟六十年代的古巴危機一樣。你俄國佬在古巴部署飛彈，對正自己的後花園，我美國佬又怎能承受？再加上歐洲諸國一向恐俄，這回是天賜良機，打壓一

下你俄國氣焰，何樂而不為。就這樣，軍火商大做生意，行家個個得益；而犧牲的卻是兩國無辜的青年軍人，有需要這樣嗎？

歸根究底，始作俑者，不就是自私的人類一手推拿出來的作品嗎？姑勿論你信不信中國人的主張：「勸和促談、以和為貴、以政治談判解決雙方衝突紛爭、共建人類命運共同體」等等口號式呼聲；正向的東西是要促成的。醒吧，醒吧！

我們必須相信天主的安排

榮

經過新冠病毒數年來人與人的隔離，加上近日人工智能的應用，人與人面對面的聚集，愈來愈少了。雖然大家都沒有忘記《聖經》的教導：「若你們中二人，在地上同心同意無論為什麼事祈禱，我在天之父，必要給他們成就，因為那裏有兩個或三個人，因我的名字聚在一起，我就在他們中間。」（瑪 18:19-20）但今日的實際現象，可能大家沒有察覺，基督徒小團體，善會，參加人數少了。但最基本的現象是主日彌

撒，特別在“科學”發達的國家內，參與彌撒的人數，也更少了，青少年的出席，更寥寥可數。

記得五、六十年代，出席主日彌撒，總是一家一家地去聖堂，差不多是全家總動員。但今時今日，在聖堂內我們不難見到，一家人中只是上了年紀的家長，又或者中年夫婦帶著幼童去參與。探討箇中原因後者是希望子女入讀附屬聖堂的教會學校，又或是幼童較為聽話吧！但說到“聽教”，許多家長自認今時今日“無辦法”，子女大了他們有自己的想法及做法！自有因為子女一上大學或高中班，對跟著父母出入有點兒失面子，又或者對神師，聖堂環境有負面批評，作為藉口我行我素，寧願在家多睡一會，或者去尚未開門的新潮餐廳排隊，等候入座。長時間的等候完全不覺得是浪費？因為在排隊時，無論有沒有同伴，總是各自各望著手機，正如古語說：「同抬食飯，各自修行呢！」

有一位家長，為了在“無辦法”中試圖去尋找“辦法”，去約見全堂區唯一的老邁本堂神父和兼職校監，尋求協助，但所得的答案是：「帶子女去聖堂，是父母的責任。」結果是原地踏步，從此她的其中一個兒子絕跡聖堂及彌撒和堂區小團體舉辦的活動了。

但話得說回來，我亦觀察到很多青少年日後完成學業找到謀生工作後，不知什麼原因，會重新出現主日彌撒呢？有一位校長，在某天主教學校工作三十年，

仍未領洗，但在他宣布退休後毅然參加了成人道理班，研究要理，跟著領洗入教；續後非常熱心。對！天主的安排是奇妙的，不是人所能裁判和預測的，所以不要失望，堅信「望德」是我們教友的信心呢！

近日一位前銀行舊同事，向我埋怨說：人工智能的流行，加上許多公司都大量裁員，非常擔心其子女失業，經濟困難……我請他回顧當年銀行外判電腦服務的情況，當時項目經理力推電腦服務可取代會計部大量人手，節省開支，但實際工序是輸入客人戶口資料時要用打字咭 (Punch Card)一個客戶要打五六張咭，客人存款，提款，轉帳要用打孔紙條(Punch Tape),與當年 TELEX 電報紙條原理差不多。每天黃昏，要找專人送咭和紙條往外判電腦服務公司。翌晨，要專人去取報告，回公司後，要在營業時間前核對“報告”的內容準確。因為電腦程式關係，所印製的“報告”有許多無關的廢紙，為了保障機密，所有報告要適當剪碎……還記得：會計部跟著沒法裁減人手，而相反增加了多些人手去照顧新的運作！世界在變，人是會適應的，若要心安理得，我們不能忽視「信，望，愛」三德的。一切都在天主安排中！

基督留下了愛的典範

多明我神父

一個人之能夠成功，除了自幼天資聰敏、環境及天時地利培養外，還需要這個人懂得去發現能成為成功的因素。其實大多數今日成功的人都有一个偶像，無論是宗教界、金融界或學術界，都希望能從他／她的言行及生活去揣摩一些成功要素，為何他／她今日有此成就？有些人甚至到圖書作去閱讀一些偉人的著作，聽聽他／她的公開講座，鑽研他／她遇到困境時如何去克服障礙，不知各位讀者及信友，有沒有一個偶像，使你們能夠模仿他／她呢！

舊約申命記（30: 10-14 節），梅瑟是當時以色列民的領袖，他訓示當時以民要全心全靈歸向上主，聽從上主你的天主的話，遵守天主的命令和法規，而且這教訓離當時以民的生活方式很近，很容易做到，果然，以民以梅瑟作為他們的偶像，聽從了梅瑟的話，並相信這個雅威天主必救他們於水深火熱中。

路加福音（10: 25-37 節），一個法學士站起來問耶穌，他為了承受永生，要作什麼？耶穌只答他，你必須以全心、全靈、全意及全力去愛上

主，並愛近人如自己，遠超過全燔祭及贖罪祭，但這個青年更想了解一下愛的意義，耶穌就以慈善的撒瑪利亞人這份愛心去治療那個被強盜打得半死的人的比喻來闡釋誰是我們的近人。那個撒瑪利亞人成為這個法學士的偶像，使他能貫徹明瞭基督愛的誡命——愛近人，愛天主。

耶穌基督一生那份愛人愛到底的情懷，我們每一位信徒在靈性生活中獲得成功及日後登天鄉的捷徑。愛的雙重命令：愛天主和愛近人，實在是信徒最高的倫理指示。『全部法律和先知，都繫於這兩條誡命。』（瑪 22: 40 節）

「愛」這個字在天主教的教理中，是一個亙古常新的主題，充塞於宇宙洪流之間，愛雖然最常被人提及，但卻又最容易被誤用及曲解。到底愛是什麼？

心理學家佛洛伊德曾斷言：任何愛不過是性慾的偽裝和昇華而已。這一過份武斷的理論已受到不少宗教界及其他學科學者攻擊及批評。此外，佛氏也說人有兩種慾望，一是愛的慾望，另一是死的慾望。死的慾望會導致侵略和毀滅；愛的慾望則走向連結——形成了家庭，以至日後社會團體。我們中國人也認為愛是連結的力量。神學家聖多瑪斯在神學大全裏描寫愛的本質是一種結合，他／她能與被愛者的結合中，使愛者進入一種甜蜜

的心理。其實愛是一種藝術，正如生活一樣，它的需要學習、認識、了解和實踐。愛是一種行為的流露，是人性力量的實踐。愛的活動應包括給予、關懷、責任和尊重及了解。而不是放棄某些東西，不是被剝奪，也不是犧牲，在給予的同時，我們不更體會到自己的富饒，同時亦能富裕及成就他人。有時給予的不只是物質的東西，而是我們自己，所以當我們愈給予時，我們的生命便更盈豐富。這份愛每日正催促著人成長及主動關懷，這份愛使自己及被愛者的生命不斷成長，這要求我們要密切關注近人的需要，而隨時準備付出去「回應」，而出於愛的了解，才會使關懷和責任不致陷入盲目。舉例：有些人對人特別關心及細心，這是天性或可能是職業上的需要，例如：心理專家、醫療人員，特別是醫生、護士，又或者神職人員，他們這份天賦的愛—普度眾生的愛，而不是被人所攔斷所霸佔的私愛。只有當人能跳出自我，並能看穿及透視生命的核心，我們才能了解這愛的奧秘。

我們能夠愛，「因為天主先愛了我們」（若一4,19 節）。因為第一個愛進入了我們的生命，就是天主，所以我們能夠愛，也應該如此地愛。我們每一個人生來就有愛的能力與被愛的需要，所以人在人世間充滿了種種友情，朋友之愛、手足

之愛、同胞之愛等。聖經上特別在今日福音中教訓我們應愛無助者，特別是這個被人打得半死的人，還有愛貧苦者、陌生人甚至我們的仇人，其實，所有有需要的人就是我們的近人。我們應該愛他們，如同基督愛我們一樣。有些人只懂愛他人，不懂得好好地愛自己，去負起自己生命成長的責任及答覆天主的召叫一作世上的見證。

每一種愛都有其崇高的理想，我們的師傅在今日保祿宗徒致哥羅森人書信（1: 15-20 節）中，傾流了義血，建立了和平，使人間和天上的一切與天主重歸於好，基督立下了成功的模範給世人，祂今日透過福音邀請這個法學士學習撒瑪利亞人那份善心及愛心去關注受傷者，今日祂同時亦呼喚你，要你步武祂的芳表去愛那些在團體中生活的人，特別是長期在醫院的病患者、流浪者、失業者、無家可歸者、無証者等來證明祂的愛是永不止息。

其實流露出人性那份愛及活出信仰愛的氣氛，它能滋潤人心，使人生活得更有意義，使生命顯得更莊嚴、美妙，心中迴蕩著說不盡的歡愉，令受惠者經驗到在神的愛中，人的愛才得以完滿。

諸聖節的信仰反省

李定豪神父

一個家庭、社會以至一個國家民族的盛衰，是與當代人的倫理精神、價值觀、氣節、個人及團體的士氣有著莫大的關係。若一個國家的國民及一個社會的居民凡事都完全抱著負面的思想或是沒有進取心，對國家民族的安危亦莫不關心，那麼，可以肯定地說，這個社會及民族團體必不能興盛。若一個社團有太多人「跟風」，沒有創新，這個社會是不會進步的。「跟風」是人懦弱的表現，然而在我們的社會裏，甚至是教會團體的成員中，卻時常有很多「跟風」的人。

青年人，特別是 15-20 歲的青少年，他們「跟風」的目的便是為追隨潮流，崇尚物質，尤其是在唸高中時，見到同學們攜帶傳呼機，或攜帶今年所流行的小型手提電話時，他們便設法想去擁有，否則便感到自己是落伍，不能與其他人「埋堆」。許多青年人都沒有創新潮流的概念及智慧，也沒有抗拒潮流的勇氣，更沒有信心去堅持自己的理想及信念終會有實現的一日。

成年人的「跟風」是墨守成規，死守傳統及思想，處事的態度唯我獨專，有時有些過時及不良

的傳統，例如：結婚時不著重神聖的婚姻禮儀，而只著重於世舖張的禮儀，尤其是因要尊重雙方長輩的意願而大排筵席，結果卻為這對新婚者帶來一筆日後的債務。可惜，又有多少成年人有這份勇氣去改變傳統的陋習？

在我們的社會裏，特別是工商界人士，有很多人是雄才偉略和學識淵博的；但試看即將來臨的選舉，究竟有多少人能明白共和黨和民主黨的政綱？競選州長、州參議員少數族裔入主教育局等，又有多少人能看透及明瞭候選者的志向而憑自己是的良心去投下神聖的一票？真的，有很多人確是「跟風」而去投票的！我們生活於此，必須要勇敢地去面對自己的未來；我們更需要有勇氣去創新的這個社會、建設新秩序，並在認識和熱愛自己新的道德和文化基礎上，使新的道德和文化得以孕育出來。

教會每年在十一月一日慶祝諸聖節。這一群前輩在其信仰歷程上曾經過不少困難和失敗，但因著他們的信念，肯去仰賴天主，堅守教會真道，秉承梵一及梵二的精神，在異端邪說及道德敗壞的世代中，中流砥柱，逆流而上，不作「跟風」及妥協，忠於伯多祿及其繼承者。今日，他們分享天上的榮冠，在世的旅途教會也為他們能分沾了天上的榮光而雀躍萬分。

其實，當我們提到「諸聖節」時，我們便應去作深入了解這神「聖」的意義。根據聖經神學辭典第 263 頁所述：我們的禮儀崇拜及向天主歡呼，稱父為「至聖」；我們稱聖經、聖週及聖爵時也用這「聖」字；當人蒙主召叫而成為聖者時，亦是用這「聖」字；這神聖的「聖」字從舊約開始直至新約都是與這個「聖」字結下不解之緣。

當我們翻開舊約戶 20：1-3，則 38：21-23 節在提到天主的聖德時，人是無法接近的；因要使人認識祂的慈愛和忠誠，天主就自我通傳給人；祂首先在西乃山上幾次的大顯現中，祝福了所有願意親近祂的人；在聖殿裏（依 6）天主在以色列民面前顯示了如同威嚴無窮的君王；例如：祂是光榮充滿天地的造物主。在新約中，天主為顯示自己是「聖」的，曾訂立了許多敬禮的規條，也用特殊的禮儀（獻祭、祭祖、奉獻、傅油、灑血）等，祂亦為自己保留了許多地方（聖地、聖所及聖殿）。

在人方面，祂為使接近祂的人成義，天主從許多邦國中選出以色列，使他們成為一個特選的民族、天主特殊的產業，及司祭的民族——聖民。舊約的禮儀及崇拜只能潔淨猶太人肉體（希 9：11-14；10：10），而基督的祭獻卻將愛及聖德通傳給信眾，真實地聖化了他們的信仰生活。我們藉著信德與洗禮，真正地分享了復活基督的生命。

今日，當我們慶祝這諸聖節時，我們感念這群從耶路撒冷初期教會的成員，特別是聖神降臨時所聚集在一起的那些人，及直至今個世代的聖人聖女，他們藉著聖神，分沾了天主的聖德，組成了一群真正的「聖的民族」、「王者的司祭」和「天主的聖殿」，每日不斷地去朝拜天主，他們在世的生活是斷絕罪惡及拒絕加入外教人的陋習，他們與天主緊密合作，去將天國大憲章真福八端昭示給全人類（瑪 5：1-12）。今天，他們已得到了償報，整個教會為數千年來及歷代的聖人和聖女而高興萬分，他們在艱苦、迫害、困難及被虐待中，仍堅守真道的精神及士氣，忠於元首的基督為聖而公教會奠下鞏固的基礎。今日我們的作為基督徒所要走的信仰之路正是要步武他們的芳蹤。基督要求我們去渡的這個聖善生活不是建立在法律的理想上，而是建立在「服膺基督」的基礎上，也就是要我們不斷地在日常生活中去參與祂的苦難與死亡，為能達到與祂一起複活的光榮，因為我們深信總有一天，我們會如同天上聖人聖女般，與天主一起謳歌讚美這創生救世及贖世的大父；亦唯有這樣，我們基督徒的信仰才有希望，我們雖在信仰的歷程中歷盡艱辛，但我們必須奮鬥到底，我們深信中有一天，我們會經驗到山中聖訓和真福八端的兌現，因為神貧的人是有福的；為義而受迫害的人是有福的。願上主的讚頌、光榮、

智慧、感恩、尊威、權能和勇毅，直達至無窮之世。亞孟。

|

二世祖和躺平

盧鋼鋸

二世祖是粵語形容破壞祖業的「敗家仔」，把祖宗留下來的錢財產業耗盡，亦即普通話的「紈袴子弟」。史上最出名的二世祖是秦始皇的兒子胡亥。秦始皇出遊，途中死於沙丘平台，本來秦始皇傳旨由長子扶蘇繼位。趙高和李斯勸胡亥取代長兄扶蘇，胡亥本來不願意，但終被趙高和李斯勸服，否則不會獲得二世祖這「美名」。胡亥即位時年僅二十一，下令秦始皇妃嬪中無子者皆須殉葬，於是死者甚眾。他不僅酒池肉林，又好大喜功，修建阿房宮，建直道和馳道，大規模奴役百姓，民怨四起，法律殘酷，動輒誅殺大臣，進諫者視為誹謗，苛捐雜稅，激起陳勝、吳廣起義，二世而終。要澄清一下，二世祖只是說敗壞祖宗的財富和產業，不一定要第二代敗家的才符合二世祖的定義。可能是第三第四甚或第十代，

總而言之，無才無德，敗壞祖業，也符合二世祖這名詞的概論

史上另一個出名的二世祖是劉禪。劉禪是三國時期蜀國劉備的兒子，劉備去世後繼位為蜀國國君，一切軍國大事均委任諸葛亮主理。諸葛亮去世後，他無力主持國政，宦君黃皓專權。魏國大舉伐蜀，劉禪投降，他真的做了名副其實的二世祖。說真話，劉禪的二世祖有點冤枉，他即位時魏、蜀、吳三國仍是戰時狀態，天下並未統一。劉備去世時，蜀國兵微將寡，是三國中最弱的一國。諸葛亮逝世，蜀國滅亡是遲早的事，他不過適逢其會當上樂不思蜀的二世祖而已。

第三位史上有名的二世祖是南唐後主李煜。李煜 25 歲時繼李璟在金陵即帝位，他性驕侈，好聲色，不恤政事，好詩詞歌賦，為一代大詞家。宋太祖派曹彬攻打南唐，三年後，肉袒出降，被俘到汴京。綜觀上述三位二世祖，都是不善政事或不理政事，本身多耽於酒色，以至國破家亡。

忽然想起近年流行的一個新名詞「躺平」，這兩者有沒有關連或類似情況？正常的價值觀是追求高薪、買房、結婚和生子，亦即所謂房子、妻子、兒子。“躺平”的躺字照字面解釋是身體平躺，安於現狀，不求進取，甚至有消極抗拒，或聽天由命。表現和正常價值觀相反：不買房、

不買車、不談戀愛、不結婚、不生兒女。“躺平”應是為勢所逼：房價高不可攀，薪金僅夠衣食，怎攀？戀愛、結婚、生兒女？前路太遙遠也太杳茫，把一切希望凍結樂得清靜，不跑、不跳、不追、不趕，平平的躺下。男的如是，女的如是。

如此說來，「二世祖」和「躺平」是兩個世界，兩回事。

千里之行 始於足下(二)

真心

今年五月杪與幾位同道中人又出動了，去了一趟中國廣西省的桂林。這地方其實十多年前曾經去過，被當地獨特的「喀斯特地貌」震驚不已。腦海中它的山形像一行行單峰成雙峰駱駝排隊走過一般很悅目，遂決定有生之年定要重臨。

記得當時年紀少聽老師說過以下這兩句話：

桂林山水甲天下（中國山水以桂林最美）
陽朔山水甲桂林（陽朔山水是桂林區的勝景）

離開香港前，天文台的忠告是那個區域一連幾天曾下大雨，有水患，團友心中都有點忐忑，但行程既定，唯有將一切交托天父帶領了。我們是乘「高鐵」前往的，在約 2-2.5 小時的車程便到達「桂林西站」，卻見陽光乍現歡迎我們，各人都放下心頭大石。

桂林是明太祖朱元璋時分封靖江王，在他治理下成為南通海域北達中原的西南重鎮。獨秀峰與靖江王城遺址是當地歷史文化地標，2012 年更被列入國家 5A 級旅遊景區，上文那句「桂林山水甲天下」就刻在獨秀峰的讀書岩上。舊地重遊但覺風景依舊，只是多了許多商業元素如左穿右插的步行街便有林林種種的商舖連「快速剪髮店」也不缺；大象山密密麻麻的機動小艇載遊客沿那象鼻兜一圈（約 15 分鐘）...只是遊人太多，擠得水洩不通。稍有的遺憾是遇不到以前住過的「瀑布酒店」那自頂層俯衝向下的一大幅「水布」加上如雷鳴的水聲，當時覺得新奇又震撼！

從桂林市乘船沿漓江南下可到另一個靚景場地「陽朔」。途中因有團友要嘗嘗撐竹筏的滋味，耽誤了一段時間，到達目的地時已是傍晚時分，加上陰雨，看不見遠山模樣。車子在繁華大街矮小建築物左穿右插後轉進幽靜彎曲小路，又沒有街燈照明下前進，令大家有點害怕。突然前面燈火通明，車子停留在一家幾層高的新建築物前，「半天雲水」是它十分詩意的名字。安放好行李後，駕車師傅很有心再將我們帶回來時那繁華的區域「醫肚」。

桂林米粉/啤酒魚/荔浦芋頭等都不錯，唯獨是最出名的「竹筒雞」卻令人啼笑皆非。試想你偶爾回老家吃飯，媽媽將煲完雞湯的雞塊端上桌叫你吃「有益呀！」你可以淺嘗或不吃，但我們點的這款「竹筒雞」是當地名菜，將圓大的一段竹節剖開，又老又大的雞塊連湯水端上來，完全叫不上有食雞的口感……

陽朔第二天也是雨天，不能四處去，就選擇了戶內節目，觀看了一齣歌舞劇「桂林天下情」，是導演黃巧靈的傑作，運用先進的聲/光/電等高科

技及舞台機械將八百里漓江山水下的文化展現觀眾面前。優美的舞蹈和動聽的山歌...加上園區內林林總總的親子活動，五星級的衛生間設備，的確是一家大小旅遊好去處。

陽朔第三天的中午就要離開了，老伴和我起了個大清早，拉開窗簾竟想不到是令你畢生難忘的美景出現眼前，原來居停的酒店向着的那排不高不矮的小山丘，竟然會深淺灰色相間着，因為當時雨已停了，但霧靄卻仍繚繞羣山之間，煙雨濛濛，我們像走入水墨畫中，令人出神，不願眨一下雙眼。

記得北宋藝術全材蘇軾的詩句有「廬山煙雨」的情景，恕我見識少，沒有到過中國江西省的廬山，但今趟自己親歷「陽朔煙雨」的氛圍，兩相比較應該不分伯仲吧！

我們幾個同道中人均已介耄耄之年，相信難有機會老遠跑到廬山，欣賞煙雨，到浙江欣賞大潮。漲落之澎湃，今卻意外地見識到「陽朔煙雨」的飄逸，總算此生無憾，感謝天主！

Common Tax Questions

Paul Poon

What everyone is wondering

Here are several of the most common tax questions and their answers. But like most things, there can be exceptions, so if in doubt always ask for help.

Common Tax Questions What happens to a loan if it's forgiven? The IRS generally considers the canceled amount as taxable income, unless an exception applies. This means you may have to report the forgiven debt on your tax return and pay income taxes on it. Lenders typically issue a Form 1099-C for canceled debts, which you must include on your tax return.

Does my child need to report cash earned from a lemonade stand? Yes, the cash your child earned for helping a neighbor is taxable. The IRS doesn't care if it came from mowing lawns, babysitting, or lemonade stands, earned income is earned income. Your child may not end up owing any income taxes, though, thanks to the single taxpayer standard deduction of \$15,000 in 2025. But they'll still be on the hook for Social Security and Medicare taxes if their net profit is more than \$400.

Are my rewards earned on a credit card taxable? Taxation of any extras you earn with a credit card – including miles, discounts, even cash back – are not taxable if you had to pay to get them. Other rewards that you receive, for

example a reward for signing up for a card or for referring a new cardholder, are considered taxable income per the IRS.

Does my employer contribution count towards the 401(k) limit? Your employer's matching contributions do not count toward your maximum contribution limit, which for this year is \$23,500. If you're 50 or older, you can sock away an additional \$7,500 (for a total of \$31,000) this year.

What happens to loans from my retirement account if I change jobs? When you switch jobs, you must pay back any loans borrowed from your employer-sponsored retirement account within a short amount of time. If the loan isn't paid back, the outstanding balance is considered a distribution that is subject to income taxes and an early withdrawal penalty.

Do I really need to report gifts given to people? Yes, but only if you give more than \$19,000 (\$38,000 if married) in 2025 to any one person. It must be reported to the IRS on a gift tax return. That's because the IRS keeps track of gifts you're allowed to make over the course of your lifetime, which in 2025 is \$13,990,000 (\$27,980,000 if married). Only after reaching this lifetime dollar amount will you need to actually make a gift tax payment.

Do I have to report a loss? You may think the IRS isn't interested in losses you incur, such as when you sell a stock at a loss or if your business loses money. The reality is that you should always report losses on your tax

return because you can use them to offset income under certain conditions. In addition, most losses can be carried forward to future years to offset income.



PAUL N. Poon, MS, EA, CFP
Certified Financial Planner
347 Gellert Blvd, Suite J,
Daly City, CA 94015.
BUS: (650) 992 - 6800 Fax: (650) 992-3800
POONCORP@ATT.NET
15 - 22nd Avenue, San Mateo, CA 94403.
By Appointment :(650) 315-8300
Sat. 2:00pm – 6:00PM & Sun. Noon Time

欺凌的毒害

牧者之歌

關傑棠

黃、賭、毒固然害人不淺，但人在成長中給別人欺凌的經驗，原來影響更深。出路只有兩條；一是跨越，二是沈淪。欺凌的對象及層次，無遠弗屆，由國家、民族、社稷、家庭到學校、及工作崗位都難倖免。唯一的出路是好好教育我們的下一代；要學會愛近人、尊重別人、永不欺凌他人。這是個超級理想，易說難辦，這是人性的劣

根，自創世之初，欺凌已遍佈大地，要連根拔起，談何容易。

多年前的小修院是間非常非常熱心恭敬天主的教會寄宿學校，入修院的中一少年來自五湖四海，由不同的堂區孕育出來。「樣子」是父母的作品：有人看似品格純良，有人則具「殺手」型像，有人天生適宜做「奸角」，有人卻演活受人欺凌的良善媳婦，有人則是惡奶奶的性格巨星，總之人生如演戲，不計較「面相」時，可能又是另一個感人勵志故事的主角吧！小朋友犯錯可以原諒，但做了大人則需要收斂了。我們中有位同窗給人冠以「鬼鼠」的「花名」，一叫就叫了五十多年，實屬不幸。大庭廣眾，高喊對方的花名，令人尷尬不已.....

不必問對方的感受，大家心裡有數。某天在街上看到如下的一幕。一對小兄妹，在祖父母陪同下，斑馬線前等候轉燈。哥哥乘大人看不見，狠狠拉了妹妹的頭髮，直至.....兄弟姊妹互有欺凌常見，然而這種狀況亦跟父母「偏心」拉上直接關係。我認識幾許家庭，向外彬彬有禮，一團和氣；但關上門後，又是欺凌的戰場，實在令人不悅。有些姊妹間的鬥爭，簡直用盡心術，令人震驚。親骨內嘛，怎能做出如此可怕惡毒行為？一涉及爭家產案，男的更加直接，以消滅對方為己任！

這種惡毒心態延展到社會層面，騙徒連老人家長者都不放過。不必提一生積福，就算是棺材本也不放過，這不是欺凌是什麼？毒販為了豐厚利潤，害人無數，「太空油」（殭屍油）明明有害，怎忍心誘人去吸。換個角度去看，眼前的少女是自己女兒或妹妹，你又會怎樣？至於校園欺凌更不在話下了。商業社會、辦公室政治橫行，沒有欺凌則不成氣候。總是要有受害人點綴一下才算「過癮」（賞心樂事），這是什麼做人邏輯？

最後，今日世界更是惡人當道。「老特」大棒一揮，拉開全球關稅戰序幕，名副其實的「大蝦細」（欺凌小國）。為了生存自保，紛紛要向老美屈服投降。俄烏戰爭是欺凌的國際版本。俄國怕北約，不能容忍烏克蘭加入。結果不成比例的俄羅斯揮軍南下，卻想不到美國及北約一齊供應軍備，並邀請你烏克蘭士兵負責送命。而那邊廂的年青俄軍「懵查查」入伍，死了也不知底蘊。政客手段多麼殘酷！以色列領導人要決心消滅巴勒斯坦人，手法簡直滅絕人性。又是「欺凌」的鐵證，然而我們對這事的反應又怎樣？是太軟弱了嗎？太謹慎了嗎？又或者擺脫不了「宗教情意結」了嗎？

聖馬爾谷堂區 感恩祭時間表

平日感恩祭：早上 8:30 分

主日提前感恩祭：下午 4:30 分

主日感恩祭：早上(英語)8:00, 9:45, 11:30

中文感恩祭：廣東話 (每月第二、四、五主日)

下午 1:30 分

廣東話(每月第三主日)

Millbrae 市, 1111 Broadway St;

(St. Dunstan 堂)

下午 1:15 分

平日修和 (辦告解) 時間：星期六下午 3:45-4:20 分

(或可預約其他時間)

服務本堂的神父： Rev. Angel Quitaig

Rev. Dominic Savio Lee

(李定豪神父華人專職司鐸)



教區、堂區活動消息

- 1) 菲律賓民族於本年 10 月 15 日舉行第 13 屆 Gala 籌款晚會
地點：三藩市主教座堂地庫，
餐券每一位 100 元正，
抽獎券 20 元正
- 2) 2026 年三藩市總教區當守瞻禮日
1/1/ 2026 星期四當守瞻禮日
1/1/ 2026 年諸聖日
12/8/2026 聖母無玷原罪日
12/25/2026 聖誕日
- 3) 2026 年 1 月 24 日星期六，為西岸 walk for life 慶典，歡迎各位教友參與，堂區將有特別安排專車前往。
- 4) 12 月 12 日菲律賓民族將有九日彌撒及祈禱慶典，晚上 6:30 彌撒地點 Daily City lady of Mercy 堂區。



特 此 鳴 謝

無 言 感 激



鳴謝以下各位、團體及公司廣告支持本中心牧民工作經費及刊物附梓，
願上主的慈愛及福寵厚謝各人。
二〇二五年十月、十一月及十二月

Paul Poon	\$150	無名氏 2	\$ 50
Andrew & Agnes Ng	\$ 50	Teresa S. Wong	\$100
Polly C Lee	\$100	Lai Kay Annie	\$200
無名氏 1	\$ 50	無名氏 3	\$ 50

本華人團體更多謝定期支持本刊物出版的善心人士
投稿作者：本地及海外各地的神長、修女、教友及非教友
廣告商戶：Landmark 稅務公司 稅務師 Paul Poon

與堂區李定豪神父 (Rev. Dominic Savio Lee) 聯絡方法：

聖馬爾谷堂區地址：St. Mark Church

325 Marine View Ave

Belmont, CA 94002, U.S.A.

電子郵件 e-mail : domsaviolee@yahoo.com

堂區廣東話網頁 : www.bosco1.com

聖馬爾谷堂區網頁 : www.saintmarkbelmont.com

聖馬爾谷堂區電話 : (650) 591-5937

傳真 : (650) 591-7645

Cell : (415)706-6562 (李神父直線)

視頻主日道理 YouTube: Frdominicslee

歡迎各位、團體及公司支持

聖馬爾谷堂區團體刊物印刷經費及刊登廣告

支票抬頭： St. Mark Church

地址： 325 Marine View Ave

Belmont, CA 94002

U.S.A.

ATT： Fr. Dominic Savio Lee



《文責自負》

本刊物內所有文章全屬作者個人之觀點與角度

並不代表李定豪神父及本刊物編輯組的意見